

Издаются по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ. Цена за годъ безъ пересылки 3 рубля с., съ пересылкою по почтѣ 4½ рубля с., съ доставкою на домъ 4 рубля с. Подписка принимается въ редакціи и во всѣхъ Почто-выхъ Конторахъ.



Die Zeitung erscheint Montag, Mittwoch u. Freitag. Der Preis derselben beträgt ohne Uebersendung 3 R., mit Uebersendung durch die Post 4½ R. und mit der Zustellung in's Haus 4 R. Bestellungen auf die Zeitung werden in der Gov.-Regierung und in allen Post-Comptoirs angenommen.

№ 109. Пятница, 22. Сентября

Freitag, 22. September 1861.

ЧАСТЬ ОФФИЦІАЛЬНАЯ.

Officieller Theil.

СТАТЬИ ЧАСТНЫЯ.

Locale Abtheilung.

## Anordnungen und Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements- Obrigkeit.

Da der Großbritannische Unterthan Seemann Georg Caspari die Anzeige gemacht hat, daß ihm sein Aufenthaltspaß d. d. Riga 4. November 1860, Nr. 4766, abhanden gekommen, so werden sämtliche Stadt- und Land-Polizeibehörden Livlands vom Verwaltenden des Gouvernements hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit den etwanigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.

Nr. 6886.

## Proclamata.

Auf Befehl Sr. Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen etc. bringt Ein Kaiserliches Dörptisches Kreisgericht zur allgemeinen Kenntniß: Demnach von der in den Klein-Congotaischen Gemeindeverband tretenden Ida Stofkebye, vertreten durch ihren Vater Peter Stofkebye, hieselbst darum nachgesucht worden, ein Proclam in gesetzlicher Weise darüber zu erlassen, daß sie, Ida Stofkebye, zufolge eines mit dem zum Klein-Congotaischen Gemeinde-Verbande gehörenden Besitzer des im Gawelechtischen Kirchspiele des Dörptischen Kreises belegenen Klein-Congotaischen Grundstücks Dido, — Jacob Zwiebelberg, — unterm 25. März 1860 abgeschlossenen und hieselbst beigebrachten Kaufcontractes gedachtes Grundstück für die Summe von 4400 Rbl. S. käuflich erstanden, laut Attestat des Klein-Congotaischen Gemeindegerechts vom 25. März 1860 in die bleibende Vereinigung ihres aus 5 Pferden, 15 Stück vollgewachsenen Rindviehs und 30 Lösen Sommerkorn bestehenden unverschuldeten Inventariums mit dem gedachten Grundstück gewilligt hat und vorerwähnten Kaufschilling von 4400 Rbl.

derart berichtet, daß sie die von der Livländischen Bauer-Rentenbank auf diese Grundstücke als Darlehn gegebenen und resp. ingrossirten Rentenbriefe im Capitalbetrage von 2200 Rbl. S. als eigene Schuld übernimmt, — als hat das Dörptische Kreisgericht diesem petito deferirend, frast dieses öffentlichen Proclams alle Diejenigen, mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche an das genannte Grundstück Dido sammt allen Appertinentien aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen machen oder gegen diese gesetzliche Veräußerung und Eigenthumsübertragung etwa Einwendungen formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb drei Monate solche ihre Anforderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausjährig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremptorischen Frist Niemand weiter gehört, sondern das bezeichnete Grundstück der Ida Stofkebye erb- und eigenthümlich zugesprochen werden wird.

Dorpat-Kreisgericht, am 21. August 1861.

Nr. 1012. 1

\* \* \*

Auf Befehl Sr. Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen etc. bringt ein Kaiserliches Dörptisches Kreisgericht zur allgemeinen Kenntniß: Demnach von dem in den Kirrumpähischen Gemeindeverband tretenden Gustav Friedrich Finck hieselbst darum nachgesucht worden, ein Proclam in gesetzlicher Weise darüber zu erlassen, daß er, G. Finck, zufolge eines mit der bisherigen Besitzerin des im Ringenschen Kirchspiele und Dörptischen Kreise belegenen Kirrumpähischen Grundstückes Lammist, Hilda Koljo, vertreten durch den von ihrem Vater dem Ritterschafts-Revisor Friedrich Koljo, als ihren natürlichen Vormund ausdrücklich zu ihrer Vertretung bei

diesem Acte Bevollmächtigte Daniel Georg Koiso, unterm 26. Februar 1861 abgeschlossenen und hier selbst beigebrachten Kaufcontractes gedachtes Grundstück für die Summe von 10,100 Rbl. S. käuflich erstanden, laut Attestat des Kirrumpäbischen Gemeindegerechts in die bleibende Vereinbarung seines aus 7 Pferden, 21 Stück vollgewachsenen Rindviehs und 42 Bösen Sommerkorn bestehenden unverschuldeten Inventariums mit dem gedachten Grundstück gewilligt hat, und vorerwähnten Kaufschilling von 10,100 Rbl. S. derart berichtigt, daß er als eigene Schuld übernimmt:

a) zum Besten der Livländischen Bauer-Rentenbank 3600 Rbl.,

b) zum Besten der Kinder des Herrn Carl Baron Bruiningk zu Balloper 3000 Rbl., als hat das Dörptsche Kreisgericht diesem petito deferirend kraft dieses öffentlichen Proclams alle Diejenigen, — mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, — welche an das genannte Grundstück Tammist cum omnibus appertinentiis aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen machen oder gegen diese gesetzliche Veräußerung und Eigenthumsübertragung etwa Einwendungen formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb drei Monate solche ihre Anforderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß elapso termino Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern gänzlich und für immer präcludirt und das gedachte Grundstück Tammist cum omnibus appertinentiis dem Gustav Jind erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten, für Schaden und Nachtheil aber sich in Acht zu nehmen hat. Nr. 1008. 1

Dorpat-Kreisgericht am 21. August 1861.

\* \* \*

Von dem 1. Rigaschen Kirchspielsgericht werden Alle und Jede, welche an den Grundbesitzer W. D. Wohlgemuth in Stubbensee irgend welche Ansprüche zu haben vermeinen, mittelst dieses öffentlich ausgelegten Proclams aufgefordert, innerhalb sechs Monaten a dato, d. i. bis zum 7. März 1862, mit ihren Anforderungen und deren Erweis, bei Verlust ihrer Ansprüche, sich hieselbst in Person oder wenn es gesetzlich gestattet, durch gehörig instruirte Bevollmächtigte zu melden. Gleichzeitig werden alle Diejenigen, welche dem gedachten W. D. Wohlgemuth verschuldet oder ihm gehörige Vermögensstücke in Händen haben, aufgefordert, binnen gleicher Frist zur desfallsigen Regulirung sich hieselbst zu melden,

widrigensfalls sie der gesetzlichen Beabndung werden unterzogen und sich die aus solcher Unterlassung, resp. Verheimlichung hervorgehenden Nachtheile selbst beizumessen haben werden. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten, vor Schaden und Nachtheil sich aber zu hüten hat.

Riga, den 7. September 1861.

Nr. 1987. 1

\* \* \*

Demnach von Einem Wohlledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga ein proclama ad concursum creditorum des hiesigen Kaufmanns Johann Robert Klein nachgegeben worden, als werden von dem Landvogteigerichte dieser Stadt Alle und Jede, die an den gedachten Gemeinschuldner irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall verordneten Strafbestimmungen angewiesen, mit sothanen ihren Ansprüchen, resp. Zahlungs-Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, wird sein bis zum 28. Februar 1862 bei diesem Landvogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten sich zu melden und anzugeben, widrigensfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präklusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren rubr. Concursmasse aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

So geschehen, Riga-Rathhaus im Landvogteigerichte, den 28. August 1861. N. 343. 2

\* \* \*

Von dem Kaiserlichen 4. Rigaschen Kirchspielsgerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des zum Bürgerrolld der Stadt Wolmar verzeichneten, auf dem Gute Klein-Koop am 3. August a. e. ohne Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Wilhelm Friedrich Paulien irgend welche Anforderungen oder Erbanprüche zu haben vermeinen, hiemit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses asfirtigen Proclams und spätestens den 9. März 1862 sub poena praeclusi bei diesem Kirchspielsgerichte entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und hieselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, sowie ihre etwaigen Erbanprüche zu dociren, widrigensfalls selbige nach Expirirung sothanen termini praeclixi nicht weiter gehört noch admittirt sondern ipso facto präcludirt sein sollen. Zugleich werden die Schuldner dieses Nachlasses und Diejenigen, welche dazu gehörige Vermögens-

stücke in Händen haben sollten, bei der auf Verheimlichung fremden Eigenthums stehenden Strafe angewiesen, innerhalb der Proclamsfrist bei diesem Kirchspielsgerichte Anzeige von ihrer Schuld zu machen und die in ihren Händen befindlichen Vermögensstücke hieselbst einzuliefern.

Rensal, im 4. Riga'schen Kirchspielsgerichte am 9. September 1861. Nr. 2136. 2

\* \* \*

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß der mit Hinterlassung eines am 25. August d. J. publicirten Testaments verstorbenen hiesigen Kaufmannswittwe Emilie Eckert entweder als Gläubiger oder Erben gegründete Ansprüche machen oder das Testament aus irgend einem Rechtsgrunde anstreiten zu können vermeiden, hiermit peremptorie aufgefodert, sich binnen einem Jahr und sechs Wochen a dato dieses Proclams, spätestens also am 12. October 1862 bei diesem Rathe zu melden und hieselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, sowie ihre etwanigen Erbanprüche zu dociren, unter der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremptorischen Frist Niemand mehr bei diesem Nachlasse mit irgend welcher Ansprache admittirt werden, sondern gänzlich davon präcludirt sein soll. Wonach sich Jeder, den solches angeht, zu richten hat. B. R. W.

Dorpat-Rathhaus, am 31. August 1861. Nr. 1000. 3

\* \* \*

Von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Bernau werden Alle und Jede, welche 1) an das im 1. Vorstadttheil sub Nr. <sup>143</sup><sub>126</sub> an der Riga'schen Straße belegene, den Erben des weiland Fuhrmanns Adam Johann Schaaf zugehörig gewesene und von demselben dem Reinhold Friedrich Ströf verkaufte hölzerne Wohnhaus cum appertinentiis und

2) an dem im 3. Quartal der Vorstadt sub Nr. 27 belegenen, dem Invaliden Johann Paulo zugehörig gewesenen und von demselben mittelst am 7. Juli a. e. abgeschlossenen Alimentations-Contract seiner Tochter Greta Norenberg abgetretenen Grundzinsplatz sammt dem darauf befindlichen hölzernen Wohnhause — irgend welche Ansprüche haben oder wider die geschehene Eigenthumsübertragung zu protestiren gesonnen sein sollten, hiermit aufgefodert, sich mit solchen ihren Ansprüchen und Protestationen in der Frist von einem Jahre und sechs Wochen a dato dieses Proclams sub poena praeclusi hieselbst anzugeben und gehörig in Erweis zu stellen. Wonach sich zu achten. Nr. 1966. 3

Bernau-Rathhaus, den 9. September 1861.

## Torge.

Von der Riga'schen Quartier-Verwaltung werden Diejenigen, welche die Ausführung verschiedener Bau-Arbeiten an den Jacobs-Kasernen übernehmen wollen, desmittelft aufgefodert, zu dem dieserhalb auf den 27. September d. J. um 12 Uhr Mittags anberaumten Torge, zeitig vorher aber zur Einsicht der Bedingungen und Stellung der erforderlichen Sicherheit bei dieser Verwaltung zu erscheinen. Nr. 99. 2

Riga-Rathhaus, am 21. September 1861.

\* \* \*

Demnach von dem Riga'schen Stadt-Cassa-Collegio vier im 2. Ambarenviertel, rechts von der neuerrichteten, von den alten Ambaren zum Eisenbahnhof führenden Straße, und zwei im 3. Ambarenviertel, links von der vorgedachten Straße belegene Grundplätze von je 125 Q.-Faden 19 Q.-Fuß Flächeninhalt zum Erbau von Speichern, und der im 2. Quartier des 2. Stadttheils, zwischen den Hafferberg- und Ewert'schen Häusern belegenen 97 Q.-Faden 3 Q.-Fuß große Grundplatz zum Erbau eines Wohngebäudes, — meistbietlich verkauft werden sollen, so werden die resp. Kaufliebhaber desmittelft aufgefodert, sich zur Verlautbarung ihrer resp. Meistbote am 28. September d. J. um 1 Uhr Mittags, zeitig zuvor aber zur Durchsicht des Situationsplanes, Unterzeichnung der Kauf- und resp. Baubedingungen und Beibringung der erforderlichen Saloggen beim Eingang genannten Collegio zu melden.

Riga-Rathhaus, den 14. September 1861.

Nr. 949. 2

Рижскою Коммисією Городской Кассы положено продать съ публичнаго торга 4 грунтовыхъ мѣста, состоящія въ 2. амбарномъ кварталѣ по правой рукѣ отъ вновь сооруженной улицы, ведущей отъ старыхъ амбаровъ къ путевому двору желѣзной дороги и 2 таковыя же состоящія въ 3. амбарномъ кварталѣ по левой рукѣ оной же улицы величиною каждое 125 кв. саж. 19 кв. футовъ для застройки амбарами и грунтъ состоящій во 2. кварталѣ 2. Городской части между домами Гафферберга и Эвертса для застройки жилымъ домомъ — и приглашаются симъ лица, желающія пріобрѣсть означенныя грунты, явиться для объявленія предлагаемой ими наивысшей цѣны къ торгу, назначенному на 28. ч. сего Сентября съ часа по полудни, заранее же тѣмъ лицамъ явиться въ Коммисію Городской Кассы для разсмотрѣнія ситуационнаго

плана, подписки условий, покупки и образа строения и для представления потребных залоговъ.

Г. Рига Ратгаузъ Сентября 14. д. 1861.  
№ 949. 2

\* \* \*

Der Baltische Domainenhof bringt hiermit zur allgemeinen Kenntniß, daß bei der Arensburgschen Bezirks-Verwaltung, zum Verkauf von auf dem Krongute Lummada auf der Insel Desel befindlichen 30 Tschetwert Roggen und 30 Tschetwert Gerste, Lorge am 6. und 9. October d. J. abgehalten werden sollen.

Die näheren Bedingungen, sowie Proben des bezeichneten Getreides sind bei der Arensburgschen Bezirks-Verwaltung seinerzeit einzusehen.

Riga-Schloß, den 11. September 1861.

Nr. 12,335. 1

### Auction.

Mittwoch den 27. September 1861 um 11 Uhr Morgens werden vor dem Rathhause 30 Pferde gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

G. Helmring,  
Stadt-Auctionator.

\* \* \*

Mit Bewilligung eines Edlen Weltgerichts wird Sonnabend, den 23. September Mittags 1 Uhr, im Speicher Haus Dahlfeldt, große Jesuskirchenstraße neue Nr. 1, eine Partie besten Portland-Cements meistbietend gegen baare Zahlung verkauft werden.

Fr. Meuschen.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben, und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Regierung beauftragt, die Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Pass-Bureau abzuliefern:

Der Blacatpaß der hiesigen Bürger Oskadi-  
stin Pauline Bartuschewich von der X. Revision.

Das P.-B.-B. der Soldatentochter Anna  
Jambowa d. d. 18. August 1860, Nr. 223,  
giltig bis zum 18. August 1862.

### Abreisende.

Die Abreise nachstehender Personen wird zu dem Zwecke hierdurch angezeigt, damit Diejenigen, welche Forderungen an sie haben sollten, sich von heute innerhalb dreier Tage in der Canzlei des Rigaschen Rathes dieserhalb melden mögen.

Carl Heinrich Eilling, Andron Brochorow,  
Anton Petrow Sta'giniski, Andotja Petrowa,  
Arenja Petrowa, Gajcka Petrowa, Anastasja  
Petrowa, Eja Judowich Kalmanowich, Johann  
Carl Schilling, Charlotte Berendt, Kaver Josi-  
fow Weitscho, Andres Laurberg, Fleischerge-  
sell Friedrich Siegert, Moses David Lewin Aronson,  
Otto Theodor Spier, Petronella Brazewitschewa,  
Lufam Lawrenow, Johann Mey, Kusma Michai-  
low, Alexei Alexejew Wolodin, Grigori Jakow-  
lew Aukowitschnikow, Alexander Jakowlew Aukowitschnikow, Senoda Saizowa, Joseph Kosansky,  
Marianne Mathilde Werbigky, Matrena Niko-  
lajewa, Grigori Krasowsky, Alexei Laputin, Anna  
Grusinsky, Alexandra Konstantinowa Lawrentjewa,  
nach andern Gouvernements.

Für den Vice-Gouverneur: Aelterer Regierungsrath B. Voorten.

Aelterer Secretair: M. Blumenbach.